

1866-04-29

SENDER

Elisabeth Jerichau Baumann

RECIPIENT

Jens Adolf Jerichau

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Sender's location:

London

Recipient's location:

København

Mentioned people:

Caroline Amalie

John William Bottomley

Maria Bottomley

Maria Concordia Bottomley

David Sime Cargill

Ernest Gambart

Joseph Green

Frederica Rowan

Archive:

Det Kongelige Bibliotek

TRANSCRIPTION

London 29 April 1866

Min kjære Adolf.

Jeg er altsaa i London igjen, — i denne travle uhyre By. — Overfahrtten var meget stormfuld og jeg var derfor imod Sædvane temmelig søesyg. — Den første Dag i London er aldrig nogen rar Dag derfor vil jeg idag neppe skrive mere end at jeg er rask og at Søreisen er heldig overstaaet. Jeg har allerede seet Rowans¹ men ikke Miss Fredrik² som ej var hjemme som ere kjærlige som altid, og har været hos Gambart³, paa Akademiet og Joseph Green⁴ og Cargyll⁵, og overttyded mig om at alle mine Billeder existere endnu og at de i Akademiet og hos Gambart er ophængte. Academiets Udstilling begynder først paa Løverdag og vil jeg derfor have fuld op Tid til at kunne besøge alle Vedkommende som kunne være Kjøber eller have Indflydelse paa noget Kjøb af mine Billeder, men jeg er som Du veed - belaved paa snart at reise herfra, dersom ikke

[2] Portraitbestillinger skulde holde mig fast, thi naar Alt er varetaget af mig, og jeg ved at besøge Vennerne har erindret dem om mig, saa har jeg omtrent udrettet en Konstreisendes Dont, og vilde det da være heldigere at tage det Sikke hjemme for det Usikke her hvor Alt er saa dyrt især naar jeg tænker paa at skulle tiltræde [Reisen om Efteraaret til Russland⁶. Jeg har for denne Uge taget et Soveværelse paa Toppen af Huset til ½ £st. om Ugen, og vil ogsaa vedblive dermed i kommende Uge dersom der ingen Portraitbestillinger intræffer. Jeg boer paa samme Sted som ifjor No 17 Sommerset Street Portman Square. laften syer jeg mig en Hat imorgen gjør jeg Besøgene. London seer lige saa graa og støvet ud som alletider, og intetsteds føler jeg mig saa alene som i denne uhyre By. Det er jo en bekjendt Sag. Lad os nu haabe at jeg snart skal kunne skrive Dig et rigtig opmuntrende Brev til. Dette er mit store Ønske. Tak endnu engang for Dine Kjærlige Linier. Kyss Børnene fra Moder og glem ikke Din trofaste Hustru E. Jerichau

Jeg har seet gode gamle Bottomley⁷. Hans Datter⁸ holder Bryllup i Juli med en riig ung Mand en Maler, Mr. Charter⁹, Bottomleys Elev.

¹ Frederica Rowan og hendes nærmeste familie, der formentlig bestod af hendes søstre.

² Frederica Rowan

³ Ernest Gambart

⁴ Joseph Green

⁵ David Sime Cargill

⁶ Jerichau Baumann rejste dog først til Skt. Petersborg i november 1870 og var der indtil februar 1871. Den danske prinsesse Dagmar (1847-1928), prinsesse Alexandras lillesøster, blev i november 1866 gift med den russiske storfyrsttronfølger Aleksander (1845-1894), der i 1881 blev zar af Rusland. Prinsesse Dagmars forestående giftermål var formodentlig grunden til Jerichau Baumanns rejseplaner.

⁷ John William Bottomley

⁸ Maria Concordia Bottomley

⁹ Hugh Carter

London 29 April 1866

Min hjerne Adolf.

London d. 14. April 1866.

Min kjære Adolf.

Jeg er allene i London igjen, — i sine travle
dagene. — Overfarten var meget
stormfuld og jeg var derfor inde
sædvanenlig søgy. — Den første
dag i London er aldrig nogen var dag
derfor vil jeg idag neppe skrive mere
end at jeg er rask og at Berlings
er heldig overtaget. ^{Der har allerede}
^{med sine skriftlige for og om sig}
seet Rouvins som en kiralige som
altid, og her overet til Gambart,
per Akademiet og Joseph Green
og Georgt., og overtog mig om at
alle mine Plikteder skulde endnu
og at de i Akademiet og hos Gambart
er oplyste. Akademiet's Udsig-
ting begynder for et par Døgn
og derfor have fuldt Tid til
at lade berøge alle Vedkomende
hvis Berøge som kunde være yder
eller have Indflydelse paa
nogen Tid af mine Plikteder, men
jeg er som Du ved belaved paa
snart at reise herfra, som i alle

Portretbestillinger skulde holde
 mig fæst; thi naar Alt er udsat
 af mig, og jeg ved at herlige Uden
 har endret Dem om mig, saa har
 jeg ontrent udsat en Tænkning
 Dødt, og vilde det da være h. Digene
 at sige det Likkve Ljeme for det
 Uikkve her hvor Alt er saa dygt
 itav naar jeg tænker paa at skake
 tiltrude Pæren og Eflersaat h.
 Pærlund. Jeg har for den Uge
 sagt et Ljeme paa Toppet af
 Flaset h. 1/2 Lot om Ugen, 7
 og osse vedkive dem i Ljeme
 Uge derom der ingen Portret
 bestillinger indtræffer. Jeg boer
 paa same Sted som i No 17
 Commercet Street Portman Square
 7aften siger jeg mig en Plæt imorgen
 gjør jeg Besøgene. London ser Uge
 en grøn og stövet ud som a. Ketter,
 og detetetet blev jeg mig en alene
 som i den Ljeme Pj. Det er jo en
 bekjendt Sag. Lidt om en kunde at
 jeg snart skal have skrive Dig et